加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canad
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦 代理
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30
零沽批發 極表歡迎

特價推銷
新中蝦肉 每磅壹元弍毛五
西河紅棗 每磅八毛
新靚金菜 每磅六毛
上海皮蛋 每打壹元二毛五
去蒂冬菇 每磅六元五毛
花旗中蝦肉 每磅壹元七五
花旗大蝦肉 每磅二元九毛
珠江牌荔枝 三罐 壹元壹毛
珠江陳皮梅 每合八毛五

黃漢經紀
電話 684-1754
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
塡報入息稅紙
中西契約文件

祺梁
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203
裝修抽油煙，內外間格，新睡房櫃，改換屋頂他瓦天窗，扶正傾斜房屋，修理冰箱雪拔硬遮來圍玻璃屋地板等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，西醫相迎。
地址：卑力山打街六三〇 電話：二五四·三七〇六
夜間電話：弍五四·壹弍〇三

（承接土木大小工程）

侍天屠龍記

第十三回 金毛獅王 「四人」

金庸著

暗忖自己決不是他的敵手，便是一抗，那也是有死無生，於是凜然說道：「你要殺便殺，我姓白的豈是貪生怕死，欺善怕惡的小人？」

謝遜微微一笑，道：「硬漢子，硬漢子！白眉鷹王果然還有幾個人物，」突然伸右手一揚，那柄二百多斤的屠龍刀猛地向白鶴壽飛去。白鶴壽早有提防，一見他寶刀出手，知道此人的手勁大得異乎尋常，不敢用兵器擋格，更不敢伸手去接，急忙閃身避開，那知這寶刀一飛而至，刷的一聲，套入了平放在桌上的刀鞘之中，這一擲力道甚是强勁，帶動刀鞘，繼續激飛出去。謝遜伸出狠牙棒，一搭一勾，將屠龍刀連刀帶鞘，引了過來，隨手插在腰間，這一下擲刀取鞘，準頭之巧，手法之奇，實是到了匪夷所思的地步。

他眼光自左掃右，向羣豪看了一遍，說道：「在下要取這柄屠龍寶刀，各位有何異議？」他連問兩聲，誰都不敢答話，忽然海沙派席上一人站起身來，說道：「謝前輩德高望重，名揚四海，此刀正該歸謝前輩所有，我們大夥兒非常之贊成，」謝遜道：「閣下是海沙派的總舵主元廣波罷？」那人道：「正是，」他聽見謝遜知道自己姓名，既是歡喜，又是惶恐，謝遜道：「你知道我師父是誰，是何門何派？我做過什麼好事？」元廣波囁嚅着道：「這個……謝前輩……」他實是一點也不知道，謝遜冷冷的道：「我的事你什麼也不知，怎說我德高望重，名揚四海？這把刀本來是你海沙派得到的，後來給長白三擒奪了去，

銀夫人美髮屋
香港名師主理 髮型新穎
各界仕女光顧 無任歡迎
華埠奇化街弍一五號
電話六八三一、一九四三
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-1943

鄧李建築有限公司
專科木工裝漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
時電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
殿片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應威外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
總部 255-8974 司理人黃植姓啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857
新到大帮
ABC 國語唱筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另備到大批新唱片，歡迎購取 目錄印備 特聘

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 潘日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
西界梳銀行式樓廊街交片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
目錄印備 兩索即奉

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
684-3743 684-4822
廣東師傅上等調味烹飪
招呼妥當
大菜小酒
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C
專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、弍七八五

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver 4
電話 MU 1-8434
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃象衍

KUO KANG SILK CO
國光公司
27 PENDER STREET VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
專辦大宗中國絲，蘇杭雜貨及男女晨袍，各種婦女絲髮白色綉花衫頭，各色拖鞋應有盡有

榮榮臘味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 弍五四-七弍四弍

華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 634-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White Enriched Bread
新美味鮮餅
新邊麵包

誌里冷氣工程
專科大小商業樓房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七弍·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌記
裝修漆油公司
承接坭水木工傢俬
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 弍五四·七五〇三
六八七·四〇九四

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衡生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 2241½
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
電話 876-4749

建興建築公司
承接裝修土木工程
電話 RE 8-3422

富劉
承接木工髹水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧請打電話 253-6344
地址：叁壹壹六佐治街東

驗眼 配眼鏡 專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
華埠達爾行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常賺滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處或由電話詢問，定然樂意答覆
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行設華務部，專為僑胞辦理有切關于銀業事務
凡一切銀行業務，如股票，公債，匯款，人壽保險，證券抵押及貸款業務，不宜存在家中，以免失竊或盜窃之損失，如保險此類貴重物件，並備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。
華務部司理：馬錦華啓
（加拿大在港換換五五七五
現近英民在港找換六〇五五
滙票每百元十六元九毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，竭誠服務僑胞，港九均設有分行，歡迎函詢委辦。
香港 皇后大道中一一〇至一一四號

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種雄眼視
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
14 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
158 Lorne St. Room 3
KAMLOOPS B. C. CANADA
治內外 軍轉病症 青丹丸散
藥劑齊備 來函求藥 回信詳明
身體內外 各部情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛蔗圓 每只叁元
來函問症 免惠式元 回答詳明
空函不答
藥材華商藥行